



UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
FIRENZE  
**FORLILPSI**  
DIPARTIMENTO DI FORMAZIONE,  
LINGUE, INTERCULTURA,  
LETTERATURE E PSICOLOGIA



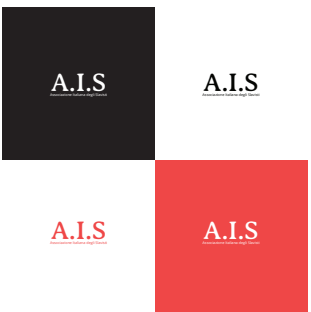
UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
FIRENZE

**AISU**

ASSOCIAZIONE ITALIANA  
DI STUDI UCRAINI



**Ambasciata d'Ucraina**  
nella Repubblica Italiana



5 - 6 DICEMBRE 2019 | FIRENZE | Workshop Internazionale

# Dante nella Letteratura ucraina I rapporti culturali italiano-ucraini

FOR  
LIL  
PSI  
eventi

Organizzatrice: Giovanna Siedina  
[giovanna.siedina\(AT\)unifi.it](mailto:giovanna.siedina(AT)unifi.it)

# 5 dicembre 2019

Sala Comparetti | Biblioteca Umanistica

piazza Brunelleschi, 4 | Firenze

ore 14.30

Saluti istituzionali

Nicholas Brownlees - *Università degli Studi di Firenze*

Marcello Garzaniti - *Università degli Studi di Firenze*

ore 15.00

Presiede Marcello Garzaniti

Giovanna Brogi - *Università degli Studi di Milano*

***Echi danteschi e italiani nella poesia di Taras Ševčenko***

ore 15.25

Giovanna Siedina - *Università degli Studi di Firenze*

***Le traduzioni ucraine della Divina Commedia***

ore 15.50

Discussione

ore 16.15 | 16.45

Pausa caffè

ore 16.45 | 17.10

Presiede Giovanna Brogi

Liana Goletiani - *Università degli Studi di Milano*

***“A chi lo legge”: l’Inferno dantesco introdotto, tradotto e commentato da Serhij Zarudnyj***

ore 17.10 | 17.35

Andrea De Carlo - *Università degli Studi di Napoli l’Orientale*

***Da Mickiewicz a Miłosz: la Divina Commedia in Polonia tra ricezione e traduzione***

ore 17.35 | 18.00

Renato Risaliti - *Università degli Studi di Firenze*

***Lev Mečnikov e l’Italia***

ore 18.00

Discussione

ore 20.00

Cena

# 6 dicembre 2019

Sala Comparetti | Biblioteca Umanistica

piazza Brunelleschi, 4 | Firenze

ore 9.00

Presiede Giovanna Siedina

Oxana Pachlovska - *Sapienza Università di Roma*

***“Testo italiano” nel Novecento letterario ucraino: dimensione estetica, storiografica e simbolica***  
(*Je. Malanjuk, M. Bažan, L. Kostenko, Ju. Andruchovyč*)

ore 9.20

Hanna Tryfonova - *Università Statale di Mariupol’, Ucraina*

***L’immagine dell’Italia nell’interpretazione di M. Kocjubyns’kyj (sul materiale della novella Lode alla vita e delle lettere a Oleksandra Aplaksina e alla moglie Vira)***

ore 9.40

Discussione

ore 10.00

Ksenyia Konstantynenko - *Venezia*

***L’Ucraina negli antichi testi italiani: tra l’empirico e l’immaginario***

ore 10.20

Mariana Prokopovyč - *L’viv, Ucraina*

***La traduzione letteraria dall’italiano all’ucraino: intervista con Mariana Prokopovyč (traduttrice)***

ore 10.40

Discussione e Conclusioni

ore 13.00

Pranzo a buffet

FOR  
LIL  
PSI  
eventi

FOR  
LIL  
PSI  
eventi